

Orientamenti per la concessione di diritti di traffico aereo soggetti a restrizioni

(2006/C 177/06)

1. I presenti orientamenti si basano sul regolamento (CE) n. 847/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativo alla negoziazione e all'applicazione di accordi in materia di servizi aerei stipulati dagli Stati membri con i paesi terzi. Essi si applicano quando più di un vettore aereo desidera usare diritti svedesi di traffico aereo soggetti a restrizioni in base a un accordo bilaterale in materia di traffico aereo concluso tra la Svezia e un paese terzo e quando il volume dei diritti non consente a tutte le parti interessate di operare servizi di traffico aereo secondo l'accordo. Gli orientamenti si applicano anche quando, conformemente all'accordo in vigore, un unico vettore può essere designato (selezionato) mentre più di uno ha espresso interesse in merito.
2. Qualora i diritti di traffico soggetti a restrizioni si applichino a tutti i paesi scandinavi, l'esame avviene secondo i presenti orientamenti se la rotta aerea interessata ha origine o destinazione in Svezia. Tuttavia, in questo caso sono consultate le autorità competenti in Danimarca e Norvegia.
3. Ai fini dei presenti orientamenti per «vettore aereo» si intende un'impresa di trasporto aereo con sede in Svezia munita di licenza di esercizio rilasciata conformemente al regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio.
4. Le informazioni sui diritti di traffico previsti dagli accordi bilaterali per il traffico aereo sottoscritti dalla Svezia e le decisioni relative ai diritti di traffico concessi secondo i presenti orientamenti sono forniti dall'Autorità svedese dell'aviazione civile (*Lufthartsstyrelsen*) e sono pubblicati sul sito web www.lufthartsstyrelsen.se. Sul sito web sono inoltre disponibili informazioni sui negoziati programmati in materia di traffico aereo. L'Autorità svedese dell'aviazione civile informa le autorità competenti in Danimarca e Norvegia in merito alle domande che devono essere esaminate in base ai presenti orientamenti.
5. Le domande riguardanti la concessione di diritti di traffico secondo i presenti orientamenti sono esaminate dall'Autorità svedese dell'aviazione civile. Le decisioni vengono pubblicate e possono essere oggetto di ricorsi presentati al governo (ministero dell'Industria).
6. Un vettore aereo che intende chiedere l'autorizzazione a utilizzare diritti di traffico soggetti a restrizioni presenta domanda scritta di autorizzazione all'Autorità svedese dell'aviazione civile. La domanda è redatta in lingua svedese o inglese e contiene le seguenti informazioni:
 - a) copia della licenza operativa del vettore aereo, qualora non sia stata rilasciata da un'autorità svedese
 - b) descrizione dei servizi di traffico aereo previsti (per es. tipo di velivolo, identificazione della nazionalità e della registrazione, orari e rotta, giorni di operatività)
 - c) informazioni su eventuale *wet* o *dry leasing* dei velivoli che si prevede utilizzare per il traffico
 - d) informazioni su un'eventuale collaborazione con altri vettori aerei nonché tipo e modalità di detta collaborazione
 - e) data di inizio prevista dei servizi
 - f) tipo di traffico (per es. passeggeri o cargo)
 - g) eventuali coincidenze
 - h) politica tariffaria per la rotta interessata.

L'Autorità svedese dell'aviazione civile può chiedere ulteriori informazioni al richiedente.

L'Autorità svedese dell'aviazione civile informa le autorità competenti di Danimarca e Norvegia in merito alle domande ricevute. Tali informazioni sono inoltre pubblicate sul sito web dell'Autorità.

7. L'esame delle domande avviene secondo una procedura trasparente e non discriminatoria. Nel processo di selezione può essere privilegiato il traffico che:
 - offre il massimo vantaggio ai consumatori
 - favorisce il più possibile un'effettiva concorrenza fra i vettori comunitari
 - fornisce servizi di traffico aereo che soddisfano tutte le categorie di traffico generalmente richiesto alle tariffe più basse ragionevolmente possibili
 - favorisce il sano sviluppo dell'industria comunitaria del trasporto aereo, del commercio e del turismo, e/o
 - soddisfa gli obiettivi generali in materia di politica dei trasporti, per esempio in relazione allo sviluppo regionale.
 8. Ai fini dell'esame delle domande i seguenti elementi sono oggetto di particolare attenzione:
 - i servizi offerti
 - la frequenza dei voli
 - il tipo di piano di volo e la configurazione
 - la disponibilità di traffico diretto o indiretto
 - la data di inizio dei servizi
 - il volume del traffico durante l'anno
 - il tipo di traffico (per es. passeggeri o cargo)
 - l'accessibilità dei servizi per i consumatori (prenotazione e acquisto dei biglietti)
 - la disponibilità di coincidenze
 - i prezzi
 - l'impatto sull'ambiente.

L'Autorità svedese dell'aviazione civile può inoltre tenere conto di altre circostanze se notificate prima della decisione finale.
 9. Nell'esaminare le domande è presa in considerazione la necessità di assicurare la continuità del traffico.
 10. La decisione riguardante la concessione di diritti di traffico secondo i presenti orientamenti ne indica le motivazioni.
 11. I diritti di traffico concessi non possono essere trasferiti senza un permesso speciale.
 12. Un vettore aereo che ha ricevuto l'autorizzazione a usare diritti di traffico conformemente ai presenti orientamenti avvia i servizi di traffico in questione entro i due periodi di programmazione immediatamente successivi. In caso contrario la validità dell'autorizzazione decade.
 13. Un'autorizzazione rilasciata cessa di essere valida se
 - a) il traffico è interrotto e non riprende entro sei mesi, a condizione che l'interruzione non dipenda da condizioni su cui il titolare non poteva influire
 - b) il titolare dell'autorizzazione comunica all'Autorità svedese dell'aviazione civile l'intenzione di non usare più l'autorizzazione.
 14. L'Autorità svedese dell'aviazione civile può revocare completamente o parzialmente un'autorizzazione se
 - a) il traffico non è effettuato conformemente alle condizioni previste dall'autorizzazione o alle disposizioni stabilite nell'accordo bilaterale su cui si basa il servizio di traffico,
 - b) il titolare dell'autorizzazione in generale non segue le disposizioni in vigore per il traffico aereo, oppure
 - c) esistono ulteriori ragioni speciali.
 15. Se ai sensi dei presenti orientamenti un'autorizzazione decade o è revocata, l'Autorità svedese dell'aviazione civile può decidere di riesaminare la questione.
 16. I presenti orientamenti non incidono sui diritti di traffico in vigore effettivamente usati e in conformità con il diritto comunitario e con la legislazione nazionale in materia di concorrenza.
-